

Malezya'da Ehliyet

Malayca kalıpları · Türkçe karşılıkları ve okunuşlarıyla

Nasıl kullanılır: Sol sütundan söylemek istediğiniz Türkçe cümleyi bulun, ortadaki karşılığını gösterin ya da sağdaki okunuşu okuyun. Karşınızdaki kişiye kağıdı göstermekten çekinmeyin — bu, dil bilmediğinizi değil, hazırlıklı geldiğinizi anlatır.

Önemli: Buradaki pratik bilgiler genel bilgilendirme amaçlıdır. Süreler, istenen belgeler ve kurum uygulamaları değişebilir; uyruğunuza, oturma durumunuza ve bulunduğunuz şehre göre farklılık gösterebilir. İşlem yapmadan önce ilgili resmî kurumdan teyit edin; hukuki, mali, sağlık ve göçmenlik konularında yerel uzmanlardan destek alın. Bu belge danışmanlık hizmeti yerine geçmez.

Başvururken

Kurumda ilk cümleler.

Türkçe	Malayca	Okunuşu
Ehliyetimi değiştirmek istiyorum.	Saya nak tukar lesen memandu.	saya nak tukar lesen mımandu
Türk ehliyetim var.	Saya ada lesen Turki.	saya ada lesen turki
Ne kadar süre geçerli?	Sah sampai bila?	sah sampay bila
Sınav gerekiyor mu?	Perlu ujian?	pırlu ucian
Nasıl başvururum?	Macam mana nak mohon?	maçam mana nak mohon
Ne kadar sürer?	Berapa lama?	bırapa lama

Belgeler

İstenecek belgeler.

Türkçe	Malayca	Okunuşu
Pasaportum burada.	Ini pasport saya.	ini pasport saya
Pas'ım geçerli.	Pas saya masih sah.	pas saya masih sah
Türk ehliyetim burada.	Ini lesen Turki saya.	ini lesen turki saya
Resmî çevirisi var.	Ada terjemahan rasmi.	ada tırcımağan rasmi
Fotoğrafım var.	Saya ada gambar.	saya ada gambar
Adres belgem var.	Saya ada bukti alamat.	saya ada bukti alamat

Size Sorulacaklar

Görevlinin soracakları.

Türkçe	Malayca	Okunuşu
Ehliyeti ne zaman aldınız?	Bila dapat lesen?	bila dapat lesen
Ne zamandan beri buradasınız?	Sejak bila di sini?	sıcak bila di sini
Hangi sınıf?	Kelas apa?	kılas apa
Gözlük kullanıyor musunuz?	Pakai cermin mata?	pakay çırmın mata
Pas'ınız ne kadar geçerli?	Pas sah sampai bila?	pas sah sampay bila

Verebileceğiniz Cevaplar

Kısa cevaplar yeterlidir.

Türkçe	Malayca	Okunuşu
Beş yıl önce aldım.	Lima tahun lepas.	lima tahun lıpas
Bir yıldır buradayım.	Saya di sini setahun.	saya di sini sitahun
Otomobil ehliyeti.	Kereta biasa.	kırta biasa
Gözlük kullanıyorum.	Ya, saya pakai cermin mata.	ya, saya pakay çırmın mata
Ne kadar tutar?	Berapa bayarannya?	bırapa bayaranña

Yolda

Trafik ve kontroller.

Türkçe	Malayca	Okunuşu
Belgelerim burada.	Ini dokumen saya.	ini dokumen saya
Sigortam var.	Saya ada insurans.	saya ada insurans
Hız sınırı kaç?	Had laju berapa?	had lacu bırapa
Ceza geldi.	Saya dapat saman.	saya dapat saman
Nereden ödenir?	Bayar di mana?	bayar di mana
Kaza yaptım.	Saya terlibat kemalangan.	saya tırlibat kımalañan
Polis çağırmalı mıyım?	Perlu panggil polis?	pırлу pañgil polis

Baştan Sona Örnek Konuşma

Kalıpların gerçek bir görüşmede nasıl sıralandığı.

Görevli	Ya, boleh saya bantu? Buyurun, nasıl yardımcı olabilirim?
Siz	Saya nak tukar lesen memandu. Saya ada lesen Turki. Ehliyetimi değiştirmek istiyorum. Türk ehliyetim var.
Görevli	Pas awak masih sah? Pas'ınız geçerli mi?
Siz	Ya, masih sah. Evet, geçerli.
Görevli	Ada terjemahan rasmi? Resmî çevirisi var mı?
Siz	Ada, ini dia. Evet, burada.
Görevli	Kami semak dokumen dulu. Belgeleri kontrol edelim.
Siz	Perlu ujian? Sınav gerekiyor mu?
Görevli	Bergantung pada kes. Duruma göre değişir.
Siz	Berapa lama? Ne kadar sürer?
Görevli	Beberapa hari. Birkaç gün.
Siz	Terima kasih. Teşekkür ederim.

Malezya'da Bilmeniz Gerekenler

Trafik soldan akar: Malezya'da direksiyon sağdadır ve trafik solda ilerler. Türkiye'den gelen sürücüler için en riskli an kavşaklar ve dönüşlerdir — ilk günlerde toplu taşıma daha güvenlidir.

Motosiklet çok yoğundur: şeritler arasından hızla geçerler. Ayna kontrolünü sık yapın, aniden şerit değiştirmeyin.

Süreyi baştan öğrenin: Türk ehliyetinizin geçerlilik süresi sınırlıdır; dolduktan sonra sürmek ehliyetsiz sürüş sayılır ve kazada sigorta ödeme yapmaz.

Kazada polis çağırın: acil **999**. Tutanak olmadan sigorta işlemez. Terimler: ceza *saman*, kaza *kemalangan*, hız sınırı *had laju*.